

بسم الله الرحمن الرحيم

عقد عمل

Employment Contract

With the help of God and his success in the date of 10/10/1441H corresponding to 02/06/2020 G was agreed between:

First: Company Of Riyadh Elm University Commercial Registration No. 1010179339 and address P.O.Box : 84891 Riyadh 11681 – Tel:920000842 Fax: 920000843 , Email. hr@riyadh.edu.sa represented by the signature of this contract Ms. Sara Abdulrahman Al Saif in his capacity as Director of Human Resources referred to as the First Party.

Secondly: Dr. Ayman Amin Ali Amin - Nationality: Sudan - Passport No. P12006515051 - Visa No. A201510505. - Issued by: Riyadh - No. 1301883705 - Dated 27/05/1441H - Title : Sudan, Khartoum , Bahry , Al-haj yousif - Phone No. 00966550932548 / 00249915006642 - Private Email : Ayman@softwarecornerit.com - And referred to later as the Second Party.

After the Parties have recognized their legally recognized competence and a system for concluding such a contract, they have agreed as follows :

First: The subject and duration of the contract:

1. The Second Party shall act in the first party under its administration, supervision and control with the function of (Develpoer of web application) And the details of its functions according to the internal regulations and circulars of the first party, in the city of Riyadh or any other body where the first party exercises its activity within the Kingdom The Second Party shall undertake the work specified in the contract in addition to the work assigned to it by the First Party, in proportion to its practical, scientific and technical capabilities according to the needs of the work, and in a manner not inconsistent with the controls stipulated in the Labor Law.

2- The duration of this contract One year, starting from the date of commencement of the second party to work in (30 / 08 / 2020G) and ends in in (31 / 08 / 2021G) The contract shall be renewed for a similar period and shall be binding on the parties unless one of the parties feels in writing that it does not wish to renew it (60 Days) from the expiry date. Duration of contract specified or renewed.

بعون الله وتوفيقه في تاريخ 10/10/1441 هـ الموافق 02/06/2020 م تم الاتفاق بين كل من :

أولاً: شركة جامعة رياض العلم سجل تجاري رقم 1010179339 وعنوانها الرياض ص.ب 84891 الرمز البريدي 11681 - هاتف 920000842 - فاكس 920000843 البريد الإلكتروني. hr@riyadh.edu.sa وبمثلها التوقيع على هذا العقد أ/ ساره بنت عبدالرحمن السيف بصفتها مدير الموارد البشرية ويشار إليها فيما بعد بالطرف الأول

ثانياً : الدكتور / ايمن امين علي امين - الجنسية : السودان - جواز سفر رقم : P12006515051 - تأشيرة رقم : A201510505. - صادر من: الرياض - برقم: 1301883705 - وتاريخ 27/05/1441 هـ - العنوان : السودان ، الخرطوم ، بحري ، الحاج يوسف شارع واحد - هاتف رقم: 00966550932548 / 00249915006642 البريد الإلكتروني الخاص: Ayman@softwarecornerit.com - ويشار إليه فيما بعد بالطرف الثاني.

بعد أن أقر الطرفان بأهليتهما المعتمدة شرعاً ونظاماً لإبرام مثل هذا العقد فقد اتفقا على ما يلي :

أولاً: موضوع العقد ومدته:

1-يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول تحت إدارته و إشرافه ورقابته بوظيفة (مبرمج تطبيقات ويب). وتفاصيل مهامها بحسب اللوائح الداخلية والتعاميم للطرف الأول ، في مدينة الرياض أو بأي جهة أخرى يمارس فيها الطرف الأول نشاطه داخل المملكة ويلتزم الطرف الثاني بمباشرة الأعمال المحددة بالعقد إضافة إلى الأعمال التي يكلفه بها الطرف الأول وذلك بما يتناسب مع قدراته العملية والعلمية والفنية وفقاً لاحتياجات العمل ، وبما لا يتعارض مع الضوابط المنصوص عليها في نظام العمل.

2-مدة هذا العقد سنة ، تبدأ من تاريخ مباشرة الطرف الثاني للعمل في (30/08/2020م) وتنتهي في (31/08/2021م) ويتجدد العقد لمدة مماثلة ويكون ملزماً للطرفين ، ما لم يشعر أحد الطرفين الآخر خطياً بعدم رغبته في التجديد قبل (ستون يوماً) من تاريخ انتهاء مدة العقد المحددة أو المجددة.

3. The second party shall be subject to a trial period of ninety days, starting from the date of its commencement of work, and shall not include the Eid al-Fitr, Adha, sick leave, The first party alone shall have the right to terminate the contract in this period without notice, reasons or compensation, The second party also acknowledges his prior consent to extend the trial period to ninety days after the expiry of the period of the first experiment immediately without notice, so that the total period of the trial is one hundred and eighty days.

4. In the event that the employee is transferred at his request or by the first party's desire for a work other than that stipulated in this contract, the second party shall be subject to a trial period in accordance with paragraph (3) of this contract, And that, without prejudice to work with the system.

5- If the contract has been renewed for a period of three years to the second party- - If the Saudi nationality - the contract is not fixed term -The terms and conditions set out in this contract and the provisions of the system of work in this regard shall be observed.

Second: Pay and Benefits:

1- The first party shall pay to the second party a comprehensive basic fee for all the days of the month, including the weekly and official holidays of (6.440) only Six Thousand and Four Hundred and Forty SAR payable at the end of each calendar month.

2. The Second Party shall be entitled to the following amounts:

A- Transportation Allowance and the amount of(500) only Five Hundred SAR

B - Annual housing allowance and the amount of(20,000) only Twenty Thousand SAR.

3. The first party shall be committed to providing the medical care of the second party with health insurance, in accordance with the provisions of the cooperative health insurance system, and the policies of the first party which he approves from time to time.

4. The first party shall be committed to register the second party with the General Organization for Social Insurance and pay the contributions according to its regulations If there are no systemic Barriers.

Third: - Working hours, weekly rest and Vacations:

1. Working days shall be six days a week, forty eight working hours per week, determined by the first party, and shall be reduced to thirty-six working hours per week during Ramadan for Muslims.

2. The second party shall confirm its attendance and discharge in accordance with the method specified by the first party to follow the working hours and also to comply with the inspection when requested.

3. The first party may assign the second party to work for additional hours, and may compensate in accordance with the provisions of the Labor Law. The second party shall be entitled to compensation only by written assignment and prior approval for overtime by the Director of Human Resources.

3-يخضع الطرف الثاني لفترة تجربة مدتها تسعون يوماً ،تبدأ من تاريخ مباشرته للعمل ،ولا يدخل في حسابها إجازة عيدي الفطر ،والأضحى، والإجازة المرضية، ويكون للطرف الأول وحده الحق في إنهاء العقد في هذه الفترة دون إخطار أو أسباب أو تعويض، كما يقر الطرف الثاني بموافقة المسبقة على تمديد فترة التجربة إلى تسعون يوماً أخرى بعد انقضاء فترة التجربة الأولى مباشرة دون إشعاره ليكون إجمالي فترة التجربة مائة وثمانون يوماً.

4-في حال تم نقل الموظف بناء على طلبه أو برغبة الطرف الأول لعمل آخر غير المنصوص عليه في هذا العقد فإن الطرف الثاني يخضع لفترة تجربة وفق الفقرة (3) من هذه العقد ، وذلك بما لا يتعارض مع نظام العمل.

5-في حال تم تجديد العقد لمدة ثلاث سنوات للطرف الثاني -إذا كان سعودي الجنسية -فيكون العقد غير محدد المدة نظاماً وتراعى الأحكام والشروط الواردة في هذا العقد وما نص عليه نظام العمل في هذا الخصوص.

ثانياً:- الأجر والمزايا :

1- يدفع الطرف الأول للطرف الثاني أجراً أساسياً شاملاً كافة أيام الشهر بما فيها العطلات الأسبوعية والرسمية قدره (6.440) فقط ستة آلاف و أربعمئة وأربعون ريال سعودي يستحق في نهاية كل شهر ميلادي.

2- يستحق الطرف الثاني المبالغ التالية:

أ- بدل نقل وقدره(500) فقط خمسمائة ريال سعودي

ب- بدل السكن السنوي: وقدره(20.000) فقط عشرون ألف ريال سعودي.

3- يلتزم الطرف الأول بتوفير الرعاية الطبية للطرف الثاني بالتأمين الصحي، وفقاً لأحكام نظام الضمان الصحي التعاوني، ولسياسات الطرف الأول التي يقرها بين الحين والآخر .

4- يلتزم الطرف الأول بتسجيل الطرف الثاني لدى المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية ،وسداد الاشتراكات حسب أنظمتها إذا لم يوجد عوائق نظامية .

ثالثاً:- ساعات العمل والراحة الأسبوعية والإجازات:

1- تكون أيام العمل ستة أيام في الأسبوع ، بواقع ثمان وأربعون ساعة عمل فعلية أسبوعياً يتم تحديدها من قبل الطرف الأول ، وتنخفض إلى ست وثلاثون ساعة عمل أسبوعياً في شهر رمضان للمسلمين.

2- يثبت الطرف الثاني حضوره وانصرافه حسب الطريقة التي يحددها الطرف الأول لمتابعة ساعات الدوام وكذلك عليه الامتثال للتفتيش متى طلب منه ذلك.

3- للطرف الأول تكليف الطرف الثاني بالعمل لساعات إضافية ، وله التعويض عن ذلك وفقاً لأحكام نظام العمل ، ولا يكون الطرف الثاني مستحقاً للتعويض إلا بالتكليف الخطي والموافقة المسبقة على العمل الإضافي وذلك من قبل مدير الموارد البشرية .

4. The first party may assign the second party, if necessary, during the weekends to work during this leave, while reserving the second party's right to pay the additional working hours for this purpose according to the agreement provided for in this contract.

5. The Second Party shall be entitled to Vacations in accordance with the Labor Code and in particular:

A- Annual leave for each paid year The first party shall determine its date during the year of maturity in accordance with the requirements of the working conditions in accordance with the labor regulations in the Kingdom. , And the second party may not postpone its annual leave except with the consent of the first party, and if it is not used by the second party, it is not entitled to compensation.

B - Leave full pay in Idi al - Fitr and Adha as determined by the decision of the Minister of Labor and the Executive Regulations of the Labor system.

C - compulsory leave for ten days deducted from the annual leave

Fourth: Rights and the duties of the first party:

1. The first party shall comply with the duties stipulated in this contract and the provisions of the Labor Law and the instructions issued by the First Party in any form.

2. The first party shall pay the full wages on time and shall be at the end of each calendar month.

3. The first party shall bear the fees of bringing the second party or transferring his services to him, the residence fees and the work permit, and the renewal thereof, and the consequent delay of the fines, the change of profession fees, the exit and the one-time return period of the contract and the return of the second to his home- - After the end of the relationship between the parties according to the agreed period, if the second party is not Saudi.

4. The first party shall pay the expenses of processing the body of the second party and transfer it to the party where the contract was concluded or if the worker is brought there unless he is buried with the consent of his family within the Kingdom. Or the public social security institutions are obliged to do so If the second party is non-Saudi.

5. The first party may add conditions and provisions in its internal regulations and circulars that are binding on all its employees - including the second party, in a manner not inconsistent with the terms and conditions of the labor system and the relevant regulations.

Fifth: Rights and the duties of the second party:

1. The second party shall comply with the duties stipulated in this contract and the provisions of the Labor Law.

2. The Second Party undertakes to perform the work entrusted to it, in accordance with the principles of the profession, and in accordance with the instructions of the First Party, if such instructions do not violate the contract, order, It was not implemented in putting him at risk.

4- للطرف الأول تكليف الطرف الثاني عند الحاجة في المناوبات فترة الإجازات الأسبوعية بالعمل أثناء هذه الإجازة , مع حفظ حق الطرف الثاني لأجر ساعات العمل الإضافية لذلك حسب الإتفاق المنصوص عليه في هذا العقد بما لا يخالف نظام العمل.

5- يستحق الطرف الثاني الإجازات وفقاً لنظام العمل وله على وجه الخصوص :

أ- إجازة سنوية عن كل عام مدفوعة الأجر يحدد الطرف الأول تاريخها خلال سنة الاستحقاق وذلك حسب مقتضيات ظروف العمل بما يتوافق من أنظمة العمل بالمملكة , ولا يجوز للطرف الثاني تأجيل إجازته السنوية إلا بموافقة الطرف الأول وفي حال عدم استعمالها برغبة الطرف الثاني فإنه لا يستحق التعويض عنها .

ب- إجازة بأجر كامل في عيدي الفطر والأضحى كما يحددها قرار وزير العمل واللجنة التنفيذية لنظام العمل.

ت- إجازة اضطرارية لمدة عشرة ايام تخصم من الاجازة السنوية .

رابعاً:- حقوق واجبات الطرف الأول:

1- يلتزم الطرف الأول بالواجبات المنصوص عليها في هذا العقد وما جاء في نظام العمل وبالتعليمات الصادرة من الطرف الأول بأي شكل كان .

2- يلتزم الطرف الأول بدفع الأجور كاملة في أوقاتها , وتكون في نهاية كل شهر ميلادي .

3- يتحمل الطرف الأول رسوم استقدام الطرف الثاني أو نقل خدماته إليه , ورسوم الإقامة ورخصة العمل , وتجديدها , وما يترتب على تأخير ذلك من غرامات , ورسوم تغيير المهنة , والخروج والعودة لمرة واحدة فترة العقد , وتذكرة عودة الثاني إلى موطنه- بالوسيلة التي قدم بها بعد انتهاء العلاقة بين الطرفين حسب المدة المتفق عليها , إذا كان الطرف الثاني غير سعودي .

4- يلتزم الطرف الأول بنفقات تجهيز جثمان الطرف الثاني , ونقله إلى الجهة التي أبرم فيها العقد , أو استقدم العامل منها , مالم يدفن بموافقة ذويه داخل المملكة , أو تلتزم المؤسسات العامة للتأمينات الاجتماعية بذلك إذا كان الطرف الثاني غير سعودي .

5- يجوز للطرف الأول إضافة شروطاً وأحكاماً في لوائحه الداخلية وتعاميمه تكون ملزمة على جميع العاملين لديه -ومن ضمنهم الطرف الثاني , وذلك بما لا يتعارض مع أحكام وشروط نظام العمل والأنظمة ذات العلاقة.

خامساً:- حقوق واجبات الطرف الثاني:

1- يلتزم الطرف الثاني بالواجبات المنصوص عليها في هذا العقد وما جاء في نظام العمل .

2- يتعهد الطرف الثاني أن ينجز العمل الموكل إليه؛ وفقاً لأصول المهنة، ووفقاً لتعليمات الطرف الأول، إذ لم يكن في هذه التعليمات ما يخالف العقد ، أو النظام ، أو الآداب العامة ، ولم يكن في تنفيذها ما يعرضه للخطر .

3. The second party shall take due care of the Tools And Devices, the tasks assigned to it and the raw materials owned by the first party, placed at his disposal or in his custody, and shall return to the first party the non-expendable materials.

4. The second party shall provide all Help and Assistance without any additional payment in cases of threats to the safety of the place of work or persons employed therein.

5. The second party shall be subject to the request of the first party for comprehensive medical examinations, including the poisons he wishes to perform prior to or during the course of work, to verify that he is free from occupational diseases or in force and to comply with the period specified from the date of notification of the application.

6. The second party shall not undertake, after the end of the contract, to compete with the first party or to work with his competitor or to disclose his secrets for a period of Not less than two years, in any place in the city of his work in respect of his work stipulated in the contract or any work done by the first party or his information or secrets.

7 - The second party shall abide by good conduct and ethics during work and at all times abide by the regulations, customs, customs and etiquette of the Kingdom of Saudi Arabia as well as the rules, regulations and instructions in force of the First Party. For those systems.

8. The second party agrees to approve the deduction of the first party of the percentage determined from the monthly wage to participate in the General Organization for Social Insurance in accordance with the regulations and regulations of work and social insurance.

9. The second party undertakes not to work for third parties or for the benefit of others or the employer's interest, whether paid or unpaid, and undertakes not to strike or incite work or to take any action that would stop or delay work.

10. The second party undertakes, if he has an educational job, that he does not conduct private lessons for students at the first party or for others. The second party also undertakes to maintain the confidentiality of exam questions or results before they are officially announced.

11. The second party shall be entitled to end of service benefits at the end of the labor relationship in accordance with the Labor Law and its regulations, and shall be exempted from the remuneration on which the remuneration is calculated as commission amounts and percentages on income, overtime and other amounts that may not be consistent In accordance with Article 86 of the Labor Code.

Sixth: the contract expiration or termination:

1. This contract shall terminate in accordance with the cases provided for in Article 74 of the Labor Law.

2. If the contract is renewed for three consecutive periods and the second party is a Saudi national, the Both parties has the right to notify the other party of his desire to terminate the contract by not less than sixty days.

3- يجب على الطرف الثاني أن يعتني عناية كافية بالأدوات والأجهزة ، والمهمات المسندة إليه ، والخامات المملوكة للطرف الأول ؛ الموضوعه تحت تصرفه ، أو التي تكون في عهده ، وأن يعيد للطرف الأول المواد الغير مستهلكة .

4- يجب على الطرف الثاني أن يقدم كل العون والمساعدة دون أن يشترط لذلك أجراً إضافياً في حالات الأخطار التي تهدد سلامته مكان العمل ، أو الأشخاص العاملين فيه .

5- يجب على الطرف الثاني أن يخضع وفقاً لطلب الطرف الأول للفحوص الطبية الشاملة بما فيها السموم التي يرغب في إجرائها عليه قبل الالتحاق في العمل، أو أثناءه للتحقق من خلوه من الأمراض المهنية ، أو السارية ، والامتنال للمدة المحددة من تاريخ الإشعار بطلبها .

6- يلتزم الطرف الثاني ألا يقوم بعد انتهاء العقد بمنافسة الطرف الأول أو العمل لدى منافسه أو إقضاء أسرار بمدة لا تقل عن سنتين ، وذلك في أي مكان من مدينة عمله فيما يتعلق في عمله المنصوص عليه بالعقد أو أي عمل قام به للطرف الأول أو أطلع على معلوماته أو أسرار.

7- يلتزم الطرف الثاني بحسن السيرة والسلوك ، والأخلاق أثناء العمل ، وفي جميع الأوقات يلتزم بالأنظمة ، والأعراف ، والعادات ، والآداب المرعية في المملكة العربية السعودية ، وكذلك في القواعد ، واللوائح ، والتعليمات المعمول بها لدى الطرف الأول ، ويتحمل كافة الغرامات المالية الناتجة عن مخالفته لتلك الأنظمة .

8- يقر الطرف الثاني بالموافقة على استقطاع الطرف الأول للنسبة المقررة عليه من الأجر الشهري للاشتراك في المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية وفقاً للوائح وأنظمة العمل والتأمينات الاجتماعية.

9- يتعهد الطرف الثاني بعدم العمل لدى الغير أو لمصلحة الغير أو مصلحة العامل سواء كان العمل بأجر أو بدون أجر ، كما يتعهد بعدم الإضراب عن العمل أو التحريض عليه ، أو القيام بأي عمل من شأنه التوقف عن العمل أو تأخير.

10- يتعهد الطرف الثاني إذا كان بوظيفة تعليمية بأنه لا يقوم بعمل دروس خصوصية للطلبة لدى الطرف الأول أو لغيره ، كما يلتزم الطرف الثاني بالمحافظة على سرية أسئلة الامتحانات أو نتائجها قبل الإعلان عنها بشكل رسمي.

11- يستحق الطرف الثاني مكافأة نهاية خدمة عند انتهاء العلاقة العمالية وفق نظام العمل ولوائحه ، ويستثنى من الأجر الذي على أساسه يتم احتساب المكافأة مبالغ العمولات والنسب المئوية على الدخل وساعات العمل الإضافية وغيرها من المبالغ التي من شأنها عدم الثبات وذلك تطبيقاً للمادة ستة وثمانون من نظام العمل.

سادساً: انتهاء العقد أو إنهائه:

1- ينتهي هذا العقد وفقاً للحالات المنصوص عليها في المادة الرابعة والسبعون من نظام العمل.

2- إذا تم تجديد العقد لثلاث مرات متتالية وكان الطرف الثاني سعودي الجنسية فإنه يحق للطرفان إشعار الطرف الآخر برغبته في إنهاء العقد بمدة لا تقل عن ستون يوماً.

3. The first party shall have the right to terminate the contract without remuneration, notice or compensation to the second party, provided that the second party has the opportunity to give reasons for opposing the dissolution, in accordance with the cases mentioned in Article (80) of the Labor Law..

4. The second party shall have the right to leave the work and terminate the contract without notice to the first party while retaining the right to receive all his entitlements, in accordance with the cases mentioned in Article (81) of the Labor Law.

5. The Parties agree that in the event of the dissolution of the contract without a legitimate reason:

A. If the contract is terminated by the first party, It shall be required to pay the other party compensation for such abrogation in the amount of Two months' remuneration (The Basic Wages), whether The Fixed-Term employment contract or Indefinite contract.

B. If the contract is terminated by the second party, it shall be required to pay the first party compensation for such annulment As prescribed by the regulations for the fixed-term or indefinite contract

Seventh: General Provisions:

1. In the absence of any provision of this contract or its application by one of the parties, it shall not be construed to waive it, In the case of invalidity or violation of the labor system in any of the paragraphs or conditions of this contract, it does not invalidate or cancel the entire contract.

2. This contract shall be subject to the Labor Law and its Implementing Regulations and the resolutions issued for its implementation; in all that is not provided for in this contract, this contract supersedes all agreements, prior oral contracts, or written contracts, if any.

3. The second party acknowledges the receipt of the work email and all its information, which is Ayman@softwarecornerit.com , and acknowledges that it is not used except in matters related to the work, and must hand it over to the party The first party at the end of the relationship, and acknowledges the right of the first party - and authorizes it as well - to enter it at any time whether the relationship exists or terminated and this is not an invasion of the privacy of the second party.

4. Notices and notices between the parties shall be made in writing at the address indicated in the source of this contract by means of express mail, e-mail, or e-mail of either party. Each party shall notify the other party in writing if it changes its address or change the email. The above address, or e-mail address, shall be deemed to be a system and shall be presumed to be flagged upon dispatch.

5. The Second Party acknowledges that all premises of the First Party are equipped with surveillance cameras for security precautions and quality control.

6. In the event of a dispute between the parties on this contract, the jurisdiction shall be held for the competent authority to consider labor cases in the Kingdom of Saudi Arabia in the city of Riyadh.

3- يحق للطرف الأول فسخ العقد دون مكافأة ، أو اشعار للطرف الثاني أو تعويضه ، شريطة إتاحة الفرصة للطرف الثاني في ابداء اسباب معارضته للفسخ ، وذلك طبقاً للحالات الواردة في المادة (الثمانون) من نظام العمل .

4- يحق للطرف الثاني ترك العمل، وانهاء العقد دون اشعار الطرف الأول مع احتفاظه بحقه في الحصول على كافة مستحقاته ، طبقاً للحالات الواردة للمادة (الحادي والثمانون) من نظام العمل .

5- اتفق الطرفان على أنه في حال فسخ العقد دون سبب مشروع على ما يلي:

أ- إذا كان فسخ العقد من قبل الطرف الأول ، فيلزم بأن يدفع للطرف الثاني تعويضاً عن هذا الفسخ تعويضاً مقداره أجر شهرين (الأجر الأساسي) سواء كان عقده محدد المدة أو غير محدد المدة.

ب- إذا كان فسخ العقد من قبل الطرف الثاني ، فيلزم بأن يدفع للطرف الأول تعويضاً عن هذا الفسخ حسب ما تنص عليه اللوائح سواء كان عقده محدد المدة أو غير محدد المدة .

سابعاً : أحكام عامة:

1- في حال عدم القيام بأي من أحكام هذا العقد أو تطبيقه من أحد الأطراف فإنه لا يفسر بالتنازل عنه , وفي حال بطلان أو مخالفة لنظام العمل في أي فقرة من فقرات هذا العقد أو شروطه فإنه لا يبطل أو يلغى كامل العقد .

2- يخضع هذا العقد لنظام العمل ولائحته التنفيذية، والقرارات الصادرة تنفيذاً له ؛في كل مالم يرد به نص في هذا العقد ، ويحل هذا العقد محل كافة الاتفاقيات، والعقود السابقة الشفهية منها، أو الكتابية إن وجدت.

3- يقر الطرف الثاني باستلام البريد الإلكتروني الخاص بالعمل وجميع معلوماته وهو Ayman@softwarecornerit.com , كما يقر بعدم استخدامه إلا في الأمور المتعلقة بالعمل , ويجب عليه تسليمه للطرف الأول عند نهاية العلاقة , كما يقر بحق الطرف الأول - و يفوضه كذلك - بالدخول إليه في أي وقت سواء كانت العلاقة قائمة أو منتهية ولا يعد هذا اقتحاماً لخصوصية الطرف الثاني.

4- تتم الإخطارات والإشعارات بين الطرفين كتابة على عنوان الموضح بصدر هذا العقد عن طريق البريد المستعجل ،أو البريد الممتاز ،أو البريد الإلكتروني لكل من الطرفين ،ويلتزم كل طرف بإشعار الطرف الآخر خطياً في حال تغييره للعنوان الخاص به ، أو تغيير البريد الإلكتروني ، وإلا اعتبر العنوان ، أو البريد الإلكتروني المدونان أعلاه، هما المعمول بهما نظاماً ويكون مفترض العلم بمجرد الإرسال.

5- يقر الطرف الثاني بعلمه بأن جميع مباني الطرف الأول مقر العمل مزودة بكاميرات مراقبه وذلك للاحتياجات الأمنية ومراقبة الجودة.

6- في حالة نشوء خلاف بين الطرفين حول هذا العقد ،فإن الاختصاص القضائي ينعقد للجهة المختصة بنظر القضايا العمالية في المملكة العربية السعودية في مدينة الرياض.

7. The contract shall be issued in two original copies in Arabic and English, each of which shall be handed over to it for its own work. In the event of dispute over the interpretation or application of the contract, the Arabic language shall be the one adopted in this contract.

7- حُرر هذا العقد من نسختين أصليتين باللغة العربية والإنجليزية ،وقد تسلم كل طرف نسخه منه للعمل بموجبه , وفي حال الخلاف حول تفسير العقد أو تطبيقه فإن اللغة العربية هي المعتمدة في هذا العقد .

والله الموفق

God Bless

الطرف الثاني Second part

Name : الأسم رباعي

Ayman Amin Ali Amin

التوقيع:.....Signature:

Date: 25/06/2020

التاريخ 05/11/1441

الختم

Stamp

الطرف الأول First party

مدير الموارد البشرية

Director of Human Resources

ساره بنت عبدالرحمن السيف

Sara Abdulrahman AlSaif

المصادقة على التوقيع